

KOMPRESOROVÝ INHALÁTOR

Príručka

Pred použitím inhalátora si prečítajte túto príručku.

Váš inhalátor je určený na použitie pri liečbe astmy, CHOCHP a iných respiračných ochorení, ktoré si vyžadujú aerosólovú liečbu. Poradte sa so svojim lekárom a/alebo lekárnikom, aby ste zistili, či sa vaše predpísané lieky môžu používať s týmto rozprašovačom. Tento inhalátor je určený na použitie jedným pacientom.

Slovensky



Oznámenie o prevádzke:

- Pripojte tento výrobok do zásuvky s napätím vhodným pre váš model.
- Nepoužívajte tento výrobok bez dozoru.
- Nikdy nepoužívajte tento výrobok, ak má poškodený kábel alebo zástrčku, ak spadol alebo bol akýmkoľvek spôsobom ponorený do vody, ak nefunguje správne.
- Odozdajte ho na opravu do servisného strediska.
- Ak sa vyskytne akákoľvek abnormalita, okamžite prestaňte prístroj používať, kým nebude skontrolovaný a opravený.
- Po použití výrobok vždy okamžite odpojte zo zásuvky.
- Nikdy neblokujte vetracie otvory hlavnej jednotky ani ju neumiestňujte na miesta, kde by mohli byť vetracie otvory zablokované.

Poznámky k skladovaniu:

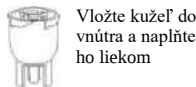
- Prístroj neskladujte na priamom slnečnom svetle, na miestach s vysokou teplotou alebo vlhkosťou.
- Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí.
- Ak zariadenie nepoužívate, vždy ho odpojte od elektrickej zásuvky.

Upozornenie pri čistení:

- Prístroj neponárajte do vody. Mohlo by dôjsť k poškodeniu jednotky.
- Pred čistením odpojte zariadenie od elektrickej zásuvky.
- Po každom použití vyčistite všetky potrebné časti podľa pokynov v tejto príručke.

PREVÁDZKA KOMPRESOROVÉHO INHALÁTORA

Poznámka: Všetky časti inhalátora musia byť pred začatím používania úplne čisté. Kompresorový inhalátor položte na rovný a stabilný povrch. Uistite sa, že v sede ľahko dosiahnete na ovládacie prvky. Rozprašovač rozoberte jemným otočením hornej časti rozprašovača proti smeru hodinových ručičiek. Naplňte spodnú časť rozprašovača predpísaným liekom. Uistite sa, že je kužel vložený do spodnej časti inhalátora. Jemným otáčaním hornej časti v smere hodinových ručičiek rozprašovač opäť zostavte. Uistite sa, že obe časti do seba dobre zapadajú. Pripojte jeden koniec vzduchovej trubice k základni postrekovača. Druhý koniec vzduchovej hadičky pripojte ku konektoru hadičky, ktorý sa nachádza na prednej strane kompresora. Na hornú časť rozprašovača pripevnite náustok alebo masku podľa vlastného výberu. Napájací kábel zapojte do vhodnej elektrickej zásuvky. V tejto fáze sa uistite, že je vypínač v polohe "Off". Stlačením spínača spustíte predpísanú liečbu.



Vložte kužel do vnútra a naplňte ho liekom

OBSAH:

1. Úvod	Strana 2
2. Identifikácia výrobku	Strana 3
3. Dôležité ochranné opatrenia	Strana 3
4. Prevádzka kompresorového inhalátora	Strana 4
5. Čistenie	Strana 5
6. Náhradné diely a voliteľné príslušenstvo	Strana 6
7. Špecifikácie	Strana 6

ÚVOD

Ďakujeme vám za zakúpenie kompresorového inhalátora. Ide o kompaktnú zdravotnícku pomôcku navrhnutú na efektívne podávanie predpísaných liekov do dýchacích ciest pacienta. Pri správnej starostlivosti a používaní vám poskytne mnoho rokov spoľahlivej liečby.

Tento produkt je vyvinutý na úspešnú liečbu astmy, alergií a iných ochorení dýchacích ciest. Inhalátor vytvára prúd vzduchu, ktorý prechádza cez priehľadnú trubicu do rozprašovača. V okamihu, keď vzduch vstúpi do rozprašovača, premení predpísaný liek na aerosólovú hmlu, ktorá sa ľahšie vdychuje.

Kompresorový inhalátor sa má používať pod dohľadom licencovaného lekára a/alebo respiračného terapeuta. Odporúčame vám, aby ste si dôkladne prečítali túto príručku a oboznámili sa s funkciami výrobku. Vždy sa treba vyhnúť akémukoľvek inému použitiu výrobku, než na aké je určený.



Dôležité:

Motor kompresora je vybavený tepelnou ochranou, ktorá vypne jednotku pred jej prehriatím. Keď tepelná ochrana vypne jednotku, prosím:

- + Vypnite zariadenie.
- + Odpojte zariadenie od napájania.
- + Pred začatím ďalšieho ošetrovania počkajte 30 minút, kým motor vychladne.
- + Skontrolujte, či nie sú zablokované vetracie otvory.

ČISTENIE

Odporúčame, aby ste po každom použití dôkladne vyčistili rozprašovač, náustok a masku horúcou vodou a po poslednom ošetrení v daný deň vyčistili zariadenie jemným čistiacim prostriedkom. Ak váš lekár určí iný postup čistenia, postupujte podľa jeho pokynov.

Oplachovanie (po každom ošetrení):

- 1) Odpojte vzduchovú hadicu, rozprašovač, náustok a masku.
- 2) Jemne otočte fľašu s rozprašovačom.
- 3) Opláchnite rozprašovač, náustok a masku vodou.
- 4) Osušte ich čistým mäkkým uterákom alebo ich nechajte uschnúť na vzduchu.
- 5) Po úplnom vyschnutí rozprašovač znovu zostavte a tieto časti uložte do suchej, uzavretej nádoby.

Dezinfekcia:

Ak vám lekár neurčí inak, postupujte pri dezinfekcii inhalátora podľa týchto pokynov. Odporúčame, aby ste zariadenie dezinfikovali po poslednom ošetrení každého dňa.

Použite jeden diel bieleho octu a tri diely destilovanej vody. Uistite sa, že zmiešaný roztok je dostatočný na ponorenie rozprašovača, náustka a masky. Dokončite kroky 1-3 oplachovania. Rozprašovač, náustok a masku umyte v teplej vode s jemným čistiacim prostriedkom. Potom ho opláchnite pod tečúcou vodou. Namačte tieto časti do roztoku octu a vody na tridsať minút. Dokončite kroky 3-5 oplachovania.

Čistenie kompresora:

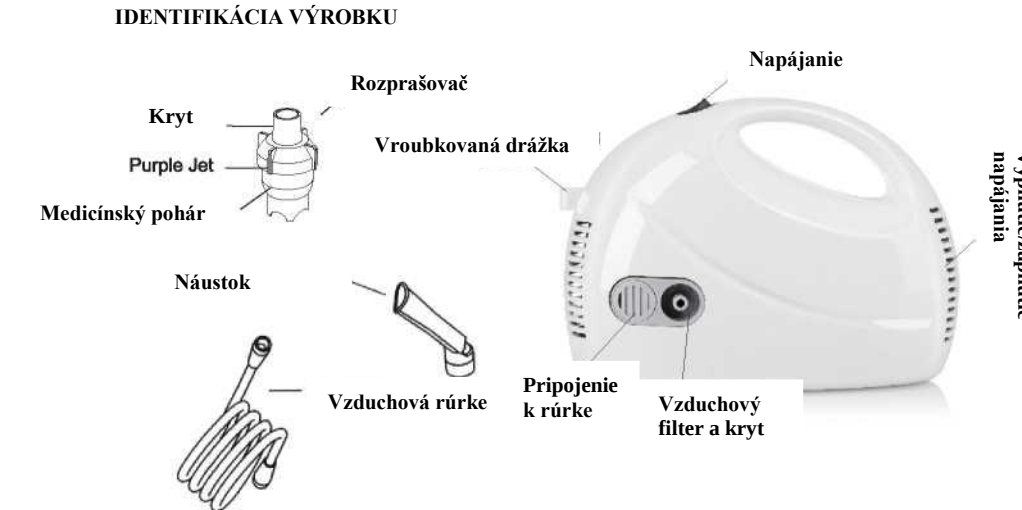
Kompresor denne utierajte vlhkou handričkou. Nepoužívajte žiadne práškové alebo mydlové čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškodiť povrch.

Výmena filtra:

Nepoužívajte bavlnu ani iné materiály. Filter neumývajte ani nečistite. Používajte len filtre dodávané distribútorom. A nefungujú bez filtra. Filter vymieňajte každých 30 dní alebo keď filter zošedne.

Postup výmeny filtra:

- + Odstráňte kryt filtra.
- + Vymeňte použitý filter za nový.
- + Vymeňte kryt filtra.



DÔLEŽITÉ OCHRANNÉ OPATRENIA

Poznámka: Pred použitím si pozorne prečítajte príručku. **Upozornenie:** Nedodržanie všetkých bezpečnostných opatrení môže mať za následok zranenie osôb alebo poškodenie zariadenia.

Varovanie:

- 1) Prístroj uchovávajte mimo dosahu vody. Neponárajte napájací kábel ani prístroj do kvapaliny. Nepoužívajte ho počas kúpania. Nedotýkajte sa zariadenia, ktoré spadlo do vody. Okamžite odpojte zariadenie od elektrickej siete.
- 2) Prístroj nikdy nepoužívajte, ak je niektorá z jeho častí poškodená (vrátane napájacieho kábla), ak prístroj spadol alebo ak bol ponorený do vody. V takom prípade prístroj okamžite odoberte alebo ho pošlite do servisného strediska.
- 3) Prístroj by sa nemal používať tam, kde sa používajú horľavé plyny, kyslík alebo aerosólové spreje.
- 4) Nechajte otvorené vetracie otvory. Neumiestňujte zariadenie na mäkký povrch, kde by sa mohli zablokovať vetracie otvory.
- 5) Prístroj nepoužívajte, ak je nádobka na lieky prázdna.
- 6) Ak sa vyskytne akákoľvek abnormalita, prestaňte prístroj používať, kým nebude skontrolovaný a opravený.
- 7) Prístroj by nemal zostať bez dozoru, keď je pripojený k elektrickej sieti.
- 8) Počas prevádzky prístroj nenakláňajte ani ním netraste.
- 9) Pred čistením a po každom použití spotrebič odpojte od elektrickej zásuvky.
- 10) Nepoužívajte iné prídavné zariadenia, pokiaľ ich neodporúča výrobca.

NÁHRADNÉ DIELY A VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

Náhradné diely sú k dispozícii u miestneho predajcu alebo ich môžete objednať e-mailom: Voliteľné príslušenstvo zahŕňa detskú masku, nosový nástavec a inhalátor s cumlíkom. Inhalátor s cumlíkom umožňuje dieťaťu prijímať aerosólovú liečbu ľahko prostredníctvom bežného dýchania.

ŠPECIFIKÁCIE

Napätie	AC 220V/50Hz
Napájanie	168VA
Kapacita liekov	8 ml
Veľkosť častíc	0.5-10µm
Úroveň zvuku	<65dB(A)(na vzdialenosť jedného metra)
Priemerná rýchlosť inhalátora	>0.25mL/min (0.9% slaná voda)
Rozsah tlaku kompresora	22-58psi (150-400 kPa)
Rozsah prevádzkového tlaku	9.5-19psi (65-130kPa)
Rozsah prietoku v litroch	26.7L/Min
Rozsah prevádzkových teplôt	5°C~40°C(41°F~104°F)
Rozsah prevádzkovej vlhkosti	15~80%RH
Rozsah skladovacích teplôt	-25°C~60°C(-13°Fto140°F)
Rozmery	185x169x107mm
Hmotnosť	1.3 kg
Štandardné príslušenstvo	Nebulizátor, vzduchová trubica, maska pre dospelých, detský náustok, filtre (5)
Životnosť	5 rokov

Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom: - Zariadenie triedy II

COMPRESSOR NEBULIZER

Guidebook

Please read this guidebook carefully before operating this unit.

Your Nebulizer is intended for use in the treatment of asthma, COPD and other respiratory ailments in which an aerosolized medication is required during therapy. Please consult with your physician and/or pharmacist to determine if your prescription medication is approved for use with this Nebulizer. This Nebulizer is intended for single patient use.

English



Operating Cautions:

- Connect this product to an appropriate voltage outlet for your model. Do not run this product unattended.
- Never operate if this unit has a damaged cord or plug, if it has been dropped, or in any way, submerged into water, if it does not work properly. Return it to a service center for repair.
- If any abnormality occurs, discontinue use immediately until the unit has been examined and repaired.
- Always unplug the product immediately after use.
- Never block the air openings of the main unit or place it where the air openings may be obstructed.

Storage Cautions:

- Do not store the unit under direct sunlight, high temperature or humidity. Keep the unit out of reach of small children.
- Always keep the unit unplugged while not in use.

Cleaning Cautions:

- Do not immerse the unit in water. It may damage the unit.
- Disconnect the unit from the electrical outlet before cleaning.
- Clean all necessary parts after each use as instructed in this guidebook.

OPERATING YOUR COMPRESSOR NEBULIZER

Note: Prior to initial operation, the nebulizershould be thoroughly cleaned. Place your Compressor Nebulizer on a flat and stable surface. Be sure that you can easily reach the controls when you are seated. Gently twist the top part ofthe nebulizer counter-clockwise to disassemble the nebulizer. Fill the bottom section of the nebulizer with the medication prescribed by your physician. Be sure that the cone is put inside the bottom section. Gently twist the top part clockwise to reassemble the nebulizer. Be sure the two sections fit well. Attach one end of air tube to the base ofthe nebulizer. Attach the other end of air tube to the tube connector located on the front ofthe compressor. Attach mouthpiece or mask per your choice to the top section of nebulizer. Plug the power cord into an appropriate electrical outlet. Make sure at this stage, the power switch is at "Off" status. Press power switch to begin your prescribed treatment.



Place cone inside and fill medication

INDEX

1. Introduction -----	Page2
2. Product Identification-----	Page3
3. Important Safeguards -----	Page 3
4. Operating Your Compressor Nebulizer -----	Page 4
5. Cleaning -----	Page 5
6. Replacement Parts & Optional Accessories -----	Page 6
7. Specifications -----	Page 6

INTRODUCTION

Thank you for purchasing the Compressor Nebulizer. It is a compact medical device designed to efficiently deliver physician prescribed medication to the bronchial lung passages. With proper care and use, it will provide you with many years of reliable treatment.

This product is developed for the successful treatment of asthma, allergies and other respiratory disorders. It creates a stream of air that travels through clear tube to the nebulizer. When air enters the nebulizer, it will convert the prescribed medication into aerosol mist for easy inhalation.

Your Compressor Nebulizer should be used underthe supervision of a licensed physician and/or a respiratory therapist. We encourage you to thoroughly read this guidebook to learn about the features of this product. Any use of this product other than its intended use should always be avoided.

Important:

- The compressor motor has a thermal protector, which will shut off the unit before the unit is overheated. When the thermal protector shuts the unit off, please:
- + Switch off the unit.
 - + Unplug the unit from the electrical outlet.
 - + Wait 30 minutes for the motor to cool down before another treatment. Make sure the air openings are not obstructed.
- When treatment is finished, shut off the unit and unplug it from the electrical outlet.

CLEANING

It is recommended that the nebulizer, mouthpiece and mask be thoroughly cleaned with hot water after each use and cleaned with a mild detergent after the last treatment ofthe day. If your physician or respiratory therapist specifies a different cleaning procedure, follow their instructions.

Rinsing (after each treatment):

1. Disconnect the air tube, nebulizer, mouthpiece and mask.
2. Gently twist the nebulizer to open it.
3. Rinse the nebulizer, mouthpiece and mask with water.
4. Dry them with clean soft towel or let it air dry.
5. Reassemble the nebulizer when completely dry and put these parts in a dry, sealed container.

Disinfections:

Please follow the following steps to disinfect your nebulizer unless otherwise specified by your physician. It is suggested that the unit is disinfected after the last treatment of the day.

- Use one part white vinegar with three parts distilled water. Make sure mixed Ssolution is enough to submerge the nebulizer, mouthpiece, and mask.
- Complete Rinsing Steps 1-3.
- Wash nebulizer, mouthpiece and mask in warm water and a mild detergent. Then wash them in hot tap water.
- Submerge these parts in the vinegar and water solution for thirty minutes. Complete Rinsing Steps 3-5.

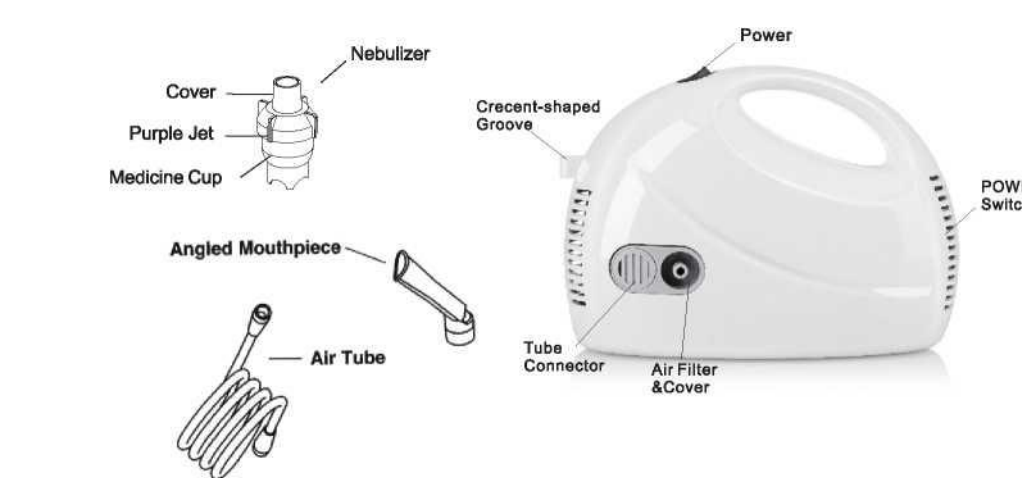
Cleaning the compressor:

- Wipe daily with a damp cloth.
- Do not use any powdered cleaners or soap pads, which may damage the finish.

Filter change:

- Do not use cotton or any other materials. Do not wash or clean the filter. Only use filters supplied by your distributor. And do not operate without a filter.
- Change the filter every 30 days or when the filter turns gray.
- Changing procedure:
 - + Remove the filter cover.
 - + Replace the used filter with a new one.
 - + Replace the filter cover.

PRODUCT IDENTIFICATION



IMPORTANT SAFEGUARDS

Note: Read all instructions carefully before use. The following basic precautions are needed when using an electrical product: **Caution:** Failure to read and observe all precautions could result in personal injury or equipment damage.

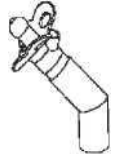
Product cautions:

1. To avoid electrical shock: Keep the unit away from water Do not immerse the power cord or the unit in liquid Do not use while bathing Do not reach for a unit that has fallen into water immediately unplug the unit.
2. Never operate the unit if it has any damaged parts (including power cord), if it has been dropped or submersed in water. Promptly send it to a service center for examination and repair.
3. The unit should not be used where flammable gas, oxygen or aerosol spray products are being used.
4. Keep the airvents open. Do not place the uniton a soft surface where the openings can be blocked.
5. Ifthe medicine cup is empty, do not attempt to operatethe unit.
6. If any abnormality occurs, discontinue use until the unit has been examined and repaired.
7. The unitshould not be left unattended while plugged in.
8. Do not tilt or shake the unit when in operation.
9. Disconnect the unit from the electrical outlet before cleaning, 山吨 and after each use.
10. Do not use other attachments unless recommended by manufacturer.

REPLACEMENT PARTS & OPTIONAL ACCESSORIES

- Replacement parts are available through your local retailer or they can be ordered byemail:
- Optional accessories include child mask, nose piece and baby pacifier inhaler.
- The pacifier inhaler allows baby to receive aerosol treatment easily through normal breath.

Baby pacifier inhaler



SPECIFICATIONS

Voltage	AC 220V/50Hz
Power	168VA
Medication Capacity	8 ml
Particle Size	0.5-10pm
Sound Level	<65dB(A)(1 meter away)
Average Nebulization Rate	>0.25mL/min (0.9% saline water)
Compressor Pressure Range	22-58psi (150-400 kPa)
Operating Pressure Range	9.5-19psi (65-130kPa)
Liter Flow Range	26.7L/Min
Operating Temperature Range	5°C~40°C(41°F~104°F)
Operating Humidity Range	15~80%RH
Storage Temperature Range	-25°C~-60°C(-13°Fto140°F)
Dimension	185x169x107mm
Weight	1.3 kg
Standard Accessories	Nebulizer, AirTube, Adult Mask,Child's Mask Mouthpiece, Filters (5)
Use life	5 years

Protection against electric shock: -Class II Equipment

KOMPRESORSKI INHALATOR

Priročnik

Pred uporabo inhalatorja preberite ta priročnik.

Vaš inhalator je namenjen za uporabo pri zdravljenju astme, KOPB in drugih bolezni dihal, ki zahtevajo zdravljenje z aerosolom. Posvetujte se z zdravnikom in/ali farmacevtom, da ugotovite, ali lahko s tem razpršilnikom uporabljate predpisana zdravila. Ta inhalator je namenjen enemu bolniku.

Slovaška



Obvestilo o delovanju:

Ta izdelek priključite v vtičnico z napetostjo, primerno za vaš model. Tega izdelka ne uporabljajte brez nadzora. Nikoli ne uporabljajte tega izdelka, če ima poškodovan kabel ali vtič, če je padel ali se kakor koli potopil v vodo, če ne deluje pravilno. Odnosite ga v servisni center, kjer ga bodo popravili. Če pride do kakršne koli nepravilnosti, napravo takoj prenehajte uporabljati, dokler je ne pregledate in popravite. Po uporabi izdelek vedno takoj izključite iz električnega omrežja. Nikoli ne zapirajte prezračevalnih odprtin glavne enote in je ne postavljajte na mesta, kjer bi lahko bile prezračevalne odprtine blokirane.

Opombe o shranjevanju:

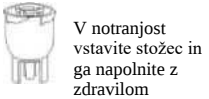
Enote ne shranjujte na neposredni sončni svetlobi, na mestih z visoko temperaturo ali vlago. Napravo hranite zunaj dosega otrok. Ko naprave ne uporabljate, jo vedno izključite iz električne vtičnice.

Previdnost pri čiščenju:

Naprave ne potaplajte v vodo. To lahko poškoduje enoto. Pred čiščenjem enoto izključite iz električne vtičnice. Po vsaki uporabi očistite vse potrebne dele v skladu z navodili v tem priročniku.

DELOVANJE KOMPRESORSKEGA INHALATORJA

Opomba: Vsi deli inhalatorja morajo biti pred uporabo popolnoma čisti. Kompresorski inhalator postavite na ravno in stabilno površino. Prepričajte se, da lahko v sedečem položaju zlahka dosežete upravljalne elemente. Razstavite razpršilnik tako, da nežno zavrtite zgornji del razpršilnika v smeri urinega kazalca. S predpisanim zdravilom napolnite spodnji del razpršilnika. Prepričajte se, da je stožec vstavljen v dno inhalatorja. Nežno zavrtite zgornji del v smeri urinega kazalca, da ponovno sestavite razpršilnik. Prepričajte se, da se oba dela dobro prilegata drug drugemu. En konec zračne cevi priključite na dno razpršilnika. Drugi konec zračne cevi priključite na priključek cevi na sprednji strani kompresorja. Na vrh razpršilnika pritrdite izbrani ustnik ali masko. Napajalni kabel priključite v ustrezno električno vtičnico. Na tej stopnji se prepričajte, da je stikalo za napajanje v položaju "Izklopljeno". Pritisnite stikalo za začetek predpisanega zdravljenja.



OBSAH:

1. Uvod ----- Stran 2
2. Identifikacija izdelka -----Stran 3
3. Pomembni zaščitni ukrepi----- Stran 3
4. Delovanje kompresorskega inhalatorja-----Stran 4
5. Čiščenje -----Stran 5
6. Rezervni deli in dodatna oprema----- Stran 6
7. Specifikacije -----Stran 6

UVOD

Zahvaljujemo se vam za nakup kompresorskega inhalatorja. Gre za kompakten medicinski pripomoček, namenjen učinkovitemu dovajanju predpisanih zdravil v bolnikovo dihalno pot. Ob pravilni negi in uporabi vam bo zagotavljal dolgoletno zanesljivo zdravljenje.

Ta izdelek je razvit za uspešno zdravljenje astme, alergij in drugih bolezni dihal. Inhalator ustvarja tok zraka, ki gre skozi prozorno cevko v razpršilnik. V trenutku, ko zrak vstopi v nebulizator, se predpisano zdravilo spremeni v aerosolno meglico, ki jo je lažje vdihniti.

Kompresorski inhalator je treba uporabljati pod nadzorom pooblaščenega zdravnika in/ali respiratornega terapevta. Priporočamo, da natančno preberete ta priročnik in se seznanite s funkcijami izdelka. Vedno se je treba izogibati kakršni koli uporabi izdelka, razen tiste, za katero je namenjen.

Pomembno:

Motor kompresorja je opremljen s toplotno zaščito, ki enoto izklopi, preden se pregreje. Ko toplotna zaščita izklopi enoto, prosimo:

- + Izklopite napravo.
- + Odklopite enoto iz električnega omrežja.
- + Pred nadaljnjo obdelavo počakajte 30 minut, da se motor ohladi. Preverite, ali niso zamašeni zračniki.

ČIŠČENJE

Priporočamo, da po vsaki uporabi temeljito očistite razpršilnik, ustnik in masko z vročo vodo, po zadnjem tretmaju dneva pa napravo očistite z blagim detergentom. Če vaš zdravnik določi drugačen postopek čiščenja, upoštevajte njegova navodila.

Izpiranje (po vsakem tretmaju):

- 1) Odklopite zračno cev, razpršilnik, ustnik in masko.
- 2) Nežno zavrtite stekleničko z razpršilom.
- 3) Izperite razpršilnik, ustnik in masko z vodo.
- 4) Osušite jih s čisto mehko brisačo ali pustite, da se posušijo na zraku.
- 5) Ko je popolnoma suh, ponovno sestavite razpršilnik in te dele shranite v suho, zaprto posodo.

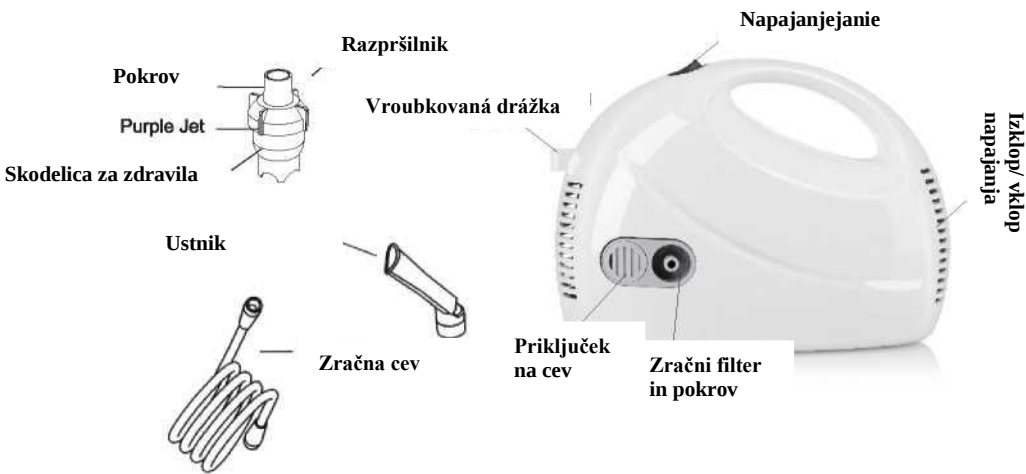
Razkuževanje:

Če vam zdravnik ni naročil drugače, upoštevajte ta navodila za razkuževanje inhalatorja. Priporočamo, da napravo razkužite vsak dan po zadnjem zdravljenju. Uporabite en del belega kisa in tri dele destilirane vode. Prepričajte se, da je zmešane raztopine dovolj za potopitev razpršilnika, ustnika in maske. Opravite korake 1-3 izpiranja. Razpršilnik, ustnik in masko operite v topli vodi z blagim detergentom. Nato ga sperite pod tekočo vodo. Te dele za trideset minut namočite v raztopino kisa in vode. Opravite korake 3-5 izpiranja. **Čiščenje kompresorja:** Kompresor vsak dan obrišite z vlažno krpo. Ne uporabljajte čistil v prahu ali z milnico, ki lahko poškodujejo površino. **Zamenjava filtra:** Ne uporabljajte bombaža ali drugih materialov. Filtra ne perite ali čistite. Uporabljajte samo filtre, ki jih je dobavil distributer. In ne uporabljajte brez filtra. Filter zamenjajte vsakih 30 dni ali ko postane siv.

Postopek zamenjave filtra:

- + Odstranite pokrov filtra.
- + Uporabljeni filter zamenjajte z novim.
- + Zamenjajte pokrov filtra.

IDENTIFIKACIJA IZDELKA



POMEMBNI ZAŠČITNI UKREPI

Opomba: Pred uporabo natančno preberite priročnik. **Opozorilo:** Neupoštevanje vseh varnostnih ukrepov lahko povzroči telesne poškodbe ali poškodbe opreme.

Opozorilo:

- 1) Enota ne sme biti izpostavljena vodi. Napajalnega kabla ali enote ne potopite v tekočino. Ne uporabljajte ga med kopanjem. Ne dotikajte se naprave, ki je padla v vodo. Napravo takoj izključite iz električnega omrežja.
- 2) Naprave nikoli ne uporabljajte, če je kateri koli njen del poškodovan (vključno z napajalnim kablom), če je naprava padla ali če je bila potopljena v vodo. V takem primeru instrument takoj odstranite ali ga pošljite v servisni center.
- 3) Instrumenta ne smete uporabljati tam, kjer se uporabljajo vnetljivi plini, kisik ali aerosolni razpršilci.
- 4) Pustite odprto prezračevanje. Naprave ne postavljajte na mehko površino, kjer bi se lahko zamašile prezračevalne odprtine.
- 5) Naprave ne uporabljajte, če je vsebnik za zdravila prazen.
- 6) Če pride do kakršne koli nepravilnosti, prenehajte uporabljati napravo, dokler je ne pregledate in popravite.
- 7) Ko je instrument priključen na električno omrežje, ga ne smete pustiti brez nadzora.
- 8) Instrumenta med delovanjem ne nagibajte in ne tresite.
- 9) Pred čiščenjem in po vsaki uporabi izključite aparat iz električne vtičnice.
- 10) Ne uporabljajte drugih priključkov, razen če jih priporoča proizvajalec.

REZERVNI DELI IN DODATNA OPREMA

Rezervni deli so na voljo pri lokalnem prodajalcu ali jih lahko naročite po e-pošti: Dodatna oprema vključuje otroško masko, nosni nastavek in inhalator z dudo. Inhalator z dudo otroku omogoča, da z običajnim dihanjem zlahka prejema aerosol.



SPECIFIKACIJE

Napetost	AC 220V/50Hz
Napajanje	168VA
Zmogljivost zdravil	8 ml
Velikost delcev	0.5-10pm
Raven zvoka	<65dB(A)(na razdalji enega metra)
Povprečna hitrost inhalatorja	>0.25mL/min (0,9-odstotna slana voda)
Razpon tlaka kompresorja	22-58psi (150-400 kPa)
Območje delovnega tlaka	9.5-19psi (65-130kPa)
Razpon pretoka v litrih	26.7L/Min
Območje delovne temperature	5°C~40°C(41°F~104°F)
Območje delovne vlažnosti	15~80%RH
Temperaturno območje shranjevanja	-25°C~60°C(-13°Fto140°F)
Dimenzije	185x169x107mm
Teža	1.3 kg
Standardna oprema	Nebulizator, zračna cev, maska za odrasle, ustnik za otroke, filtri (5)
Doživljenjska doba	5 let

Zaščita pred električnim udarom: - oprema razreda II

KOMPRESSZOROS PORLASZTÓ

Útikönyv

Kérjük, olvassa el ezt az útmutatót figyelmesen, mielőtt a készüléket üzembe helyezné.

Magyar

Az Ön porlasztóját asztma, COPD és más légúti betegségek kezelésére szánják, amelyeknél aeroszolos gyógyszeres kezelésre van szükség a terápia során. Kérjük, konzultáljon orvosával és/vagy gyógyszerészével annak megállapítása érdekében, hogy az Ön vényköteles gyógyszere engedélyezett-e az alábbiakhoz ezzel a porlasztóval való használatra. Ezt a porlasztót egy betegnek szánták.



TARTALOM

- Bevezetés----- Oldal 2
- A termék azonosítása -----Oldal 3
- Fontos óvintézkedések ----- Oldal 3
- A kompresszoros porlasztó működtetése -----Oldal 4
- Tisztítás-----Oldal 5
- Cserealkatrészek és opcionális tartozékok ----- Oldal 6
- Műszaki adatok-----Oldal 6

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy megvásárolta a kompresszoros porlasztót. Ez egy kompakt orvosi eszköz, amelyet úgy terveztek, hogy hatékonyan juttassa el az orvos által előírt gyógyszereket a hörgő tüdőjáratokba. Megfelelő gondoskodás és használat mellett hosszú éveken át megbízható kezelést biztosít Önnek.

Ezt a terméket az asztma, az allergia és más légzőszervi megbetegedések sikeres kezelésére fejlesztették ki. Légáramot hoz létre, amely átlátszó csővön keresztül jut el a porlasztóba. Amikor a levegő belép a porlasztóba, az a felírt gyógyszert aeroszolos köddé alakítja át a könnyű belégzés érdekében.

A kompresszoros porlasztót engedéllyel rendelkező orvos és/vagy légzésterapeuta felügyelete mellett kell használni. Javasoljuk, hogy alaposan olvassa el ezt az útmutatót, hogy megismerje a termék jellemzőit. A termék rendeltetésétől eltérő használatát mindig kerülni kell.



FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Megjegyzés:** Használat előtt olvassa el figyelmesen az összes használati utasítást. Az alábbi alapvető óvintézkedések szükségesek az elektromos termék használatakor: Vigyázat! Az összes óvintézkedés elolvasásának és betartásának elmulasztása személyi sérüléshez vagy a berendezés károsodásához vezethet.
- A termékre vonatkozó figyelmeztetések:**
- Az áramütés elkerülése érdekében: Tartsa a készüléket távol a víztől Ne merítse a tápkábelt vagy a készüléket folyadékba Ne használja fürdés közben Ne nyúljon a vízbe esett készülékért azonnal húzza ki a készüléket.
 - Soha ne működtesse a készüléket, ha sérült alkatrészei vannak (beleértve a tápkábelt is), ha leejtették vagy vízbe merítették. Azonnal küldje el egy szervizközpontba vizsgálatra és javításra.
 - A készüléket nem szabad olyan helyen használni, ahol gyúlékony gáz, oxigén vagy aeroszolos permetszereket használnak.
 - Tartsa nyitva a szellőzőket. Ne helyezze a készüléket olyan puha felületre, ahol a nyílások elzáródhatnak.
 - Ha a gyógyszeres pohár üres, ne próbálja meg működtetni a készüléket.
 - Bármilyen rendellenesség esetén a készülék vizsgálatáig és javításáig ne használja a készüléket.
 - A készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, amíg be van dugva.
 - Ne döntse vagy rázza a készüléket működés közben.
 - Tisztítás előtt és minden használat után húzza ki a készüléket a konnektorból.
 - Ne használjon más tartozékokat, hacsak a gyártó nem ajánlja.

Üzemeltetési figyelmeztetések:

Csatlakoztassa ezt a terméket a modellnek megfelelő feszültségű konnektorhoz. Ne működtesse a terméket felügyelet nélkül. Soha ne üzemeltesse, ha a készüléknek sérült a vezetéke vagy a dugója, ha leejtették, vagy bármilyen módon vízbe merítették, ha nem működik megfelelően. Vigye vissza a készüléket javításra egy szervizközpontba. Bármilyen rendellenesség esetén azonnal hagyja abba a készülék használatát, amíg a készüléket meg nem vizsgálják és meg nem javítják. Használat után mindig azonnal húzza ki a készüléket a hálózatból. Soha ne zárja el a főegység szellőzőnyílásait, és ne helyezze el olyan helyre, ahol a szellőzőnyílások elzáródhatnak.

Tárolási óvintézkedések:

Ne tárolja a készüléket közvetlen napfény, magas hőmérséklet vagy páratartalom alatt. Tartsa a készüléket kisgyermekek elől elzárva. Használaton kívül mindig tartsa a készüléket kihúzva.

Tisztítási óvintézkedések:

Ne merítse a készüléket vízbe. Ez károsíthatja a készüléket. Tisztítás előtt húzza ki a készüléket az elektromos hálózatból. Minden használat után tisztítson meg minden szükséges alkatrészt a jelen útmutatóban leírtak szerint.

A KOMPRESSZOROS PORLASZTÓ MŰKÖDTETÉSE

Megjegyzés: A kezdeti használat előtt a porlasztót alaposan meg kell tisztítani. Helyezze a kompresszoros porlasztót egy sima és stabil felületre. Ülve győződjön meg arról, hogy a kezelőszerveket könnyen el tudja érni. Óvatosan csavarja el a porlasztó felső részét az óramutató járásával ellentétes irányba a porlasztó szétszereléséhez. Töltsé meg a porlasztó alsó részét az orvos által előírt gyógyszerrel. Ügyeljen arra, hogy a kúp az alsó részbe kerüljön. Óvatosan csavarja el a felső részt az óramutató járásával megegyező irányba, hogy a porlasztót újra összeszerelje. Ügyeljen arra, hogy a két rész jól illeszkedjen egymáshoz. Csatlakoztassa a levegőcső egyik végét a porlasztó aljához. Csatlakoztassa a légső másik végét a kompresszor elején található csőcsatlakozóhoz. Csatlakoztassa a szájkosarat vagy maszkot az Ön választása szerint a porlasztó felső részéhez. Csatlakoztassa a tápkábelt egy megfelelő elektromos konnektorba. Győződjön meg arról, hogy ebben a szakaszban a hálózati kapcsoló "Off" állapotban van. Nyomja meg a hálózati kapcsolót az előírt kezelés megkezdéséhez.



Helyezze be a kúpot és töltsé fel a gyógyszert

Fontos:

A kompresszor motorja hővédővel van ellátva, amely kikapcsolja a készüléket, mielőtt az túlmelegedne. Amikor a hővédő kikapcsolja a készüléket, kérjük: + Kapcsolja ki a készüléket. + Húzza ki a készüléket a konnektorból. + Várjon 30 percet, amíg a motor lehűl, mielőtt újabb kezelést végezne. Győződjön meg róla, hogy a légnyílások nem akadályozzák. Ha a kezelés befejeződött, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból.

TISZTÍTÁS

Javasoljuk, hogy a porlasztót, a szórófejet és a maszkot minden használat után alaposan tisztítsa meg forró vízzel, és a napi utolsó kezelés után enyhe tisztítószerral tisztítsa meg. Ha orvosa vagy légzésterapeutája más tisztítási eljárást ír elő, kövesse az ő utasításait.

Öblítés (minden kezelés után):

- Csatlakoztassa le a légsövet, a porlasztót, a szájrészt és a maszkot.
- Óvatosan csavarja meg a porlasztót, hogy kinyissa.
- Öblítse ki a porlasztót, a szájrészt és a maszkot vízzel.
- Száritsa meg őket tiszta, puha törülközővel, vagy hagyja megszáradni a levegőn.
- Szerelje össze újra a porlasztót, ha teljesen megszáradt, és tegye ezeket az alkatrészeket egy száraz, lezárt tárolóedénybe.

Fertőtlenítések:

Kérjük, kövesse a következő lépéseket a porlasztó fertőtlenítéséhez, hacsak orvosa másként nem rendelkezik. Javasoljuk, hogy a készüléket a napi utolsó kezelés után fertőtlenítsé.

Használjon egy rész fehér ecetet három rész desztillált vízzel. Győződjön meg róla, hogy a kevert oldat elegendő a porlasztó, a szájrész és a maszk elmerítéséhez. Végezze el az 1-3. öblítési lépést. Mossa ki a porlasztót, a szájrészt és a maszkot meleg vízben és enyhe mosószerrel. Ezután mossa ki őket forró csapvízben. Merítse ezeket a részeket harminc percre az ecetes-vizes oldatba. Végezze el a 3-5. öblítési lépést.

A kompresszor tisztítása:

Naponta törölje át nedves ruhával. Ne használjon por állagú tisztítószereket vagy szappanos párnákat, mivel ezek károsíthatják a felületet.

Szűrőcsere:

Ne használjon pamutot vagy más anyagokat. Ne mossa vagy tisztítsa a szűrőt. Csak a forgalmazó által szállított szűrőket használja. És ne működjön szűrő nélkül. Cserélje a szűrőt 30 naponta, vagy amikor a szűrő elszűrült. A cserére vonatkozó eljárás: + Távolítsa el a szűrőfedelelet. + Cserélje ki az elhasznált szűrőt egy új szűrőre. + Helyezze vissza a szűrőfedelelet.

CSEREALKATRÉSZEK ÉS OPCIONÁLIS TARTOZÉKOK

Csere Az alkatrészek a helyi kiskereskedőnél kaphatók, vagy megrendelhetők e-mailben: A választható tartozékok közé tartozik a gyermekmaszk, az ornyereg és a baba cumis inhaláló. A cumis inhalátor lehetővé teszi, hogy a baba az aeroszolos kezelést könnyedén megkapja a normál légzésen keresztül.

Baba cumi inhalátor



MŰSZAKI ADATOK

Feszültség	AC 220V/50Hz
Teljesítmény	168VA
Gyógyszer kapacitás	8 ml
Részecskeméret	0.5-10pm
Hangszint	<65dB(A)(1 méter távolságban)
Átlagos porlasztási sebesség	>0.25mL/min (0,9%-os sós víz)
Kompresszor nyomástartomány	22-58psi (150-400 kPa)
Üzemi nyomástartomány	9.5-19psi (65-130kPa)
Liter áramlási tartomány	26.7L/Min
Működési hőmérséklet-tartomány	5°C~40°C(41°F~104°F)
Működési páratartalom tartomány	15~80%RH
Tárolási hőmérséklet-tartomány	-25°C~60°C(-13°Fto140°F)
Méret	185x169x107mm
Súly	1.3 kg
Szabványos tartozékok	Porlasztó, levegőcső, felnőtt maszk, gyermek maszk szájrész, szűrők (5)
Használati élettartam	5 év

Áramütés elleni védelem: -II. osztályú berendezések